



## **Translating and the Computer 25**

20-21 November 2003, London

### **Programme**

*The Business Case for Machine Translation*  
Jaap van der Meer, Cross Language, Belgium

*Overview of PwC/Sytranet on-line MT Facility*  
Ross Smith, PricewaterhouseCoopers, Spain

*The Philippine Style Chat - Instant Messenger Translation System*  
Dr. Imelda P. de Castro, De La Salle University, Philippines

*Can language technology respond to the subtitler's dilemma? - A preliminary study*  
Dr Minako O'Hagan, Dublin City University, Ireland

*Joined-up Terminology - The IATE system enters production*  
Sylvia Ball, European Parliament, Luxembourg

*xml:tm - Using XML technology to reduce the cost of authoring and translation*  
Andrzej Zydron, XML-Intl Ltd, UK

*Translation Web Services - A Reality*  
Ian Harris, thebigword, UK

*Making a Business Case for Localisation*  
Reinhard Schäler, University of Limerick, Ireland

*Streamlining Multilingual Content Delivery for Large Organizations - Case Studies in Enterprise Linguistic Asset Management*  
Bob McCallum, MultiCorpora R&D, Inc., Canada

*Metadata for multilingual content management - A practical experience with the SARE-Bi system*  
JosuKa Díaz-Labrador, Joseba Abaitua, Inés Jacob, Fernando Quintana, University of Deusto, Spain and Garikoitz Araolaza, CodeSyntax, Spain



*Units of Meaning in Translation - How to Make Real Use of Corpus Evidence*  
Pernilla Danielsson, University of Birmingham, UK

*Generic Text Interface (Canevas/GTi): Producing and publishing structured legal documents at the Court of Justice of the European Communities*  
Brian Porro, Jean Acheroy and Florent Thouvenin, Court of Justice of the European Communities, Luxembourg

*LTC Communicator*  
Philippe Nozay and Adriane Rinsche, Language Technology Centre Ltd, UK

*Computer-based Information Management for Conference Interpreters - Or How Will I Make my Computer Act Like an Infallible Information Butler?*  
Anja Ruetten, Fachhochschule Koeln, Germany

*Convergence in CAT: blending MT, TM, OCR & SR to boost productivity*  
Yves Champollion, France